

ОБУЧЕНИЕ СТУДЕНТОВ АУДИРОВАНИЮ НА ПРИМЕРАХ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ АУТЕНТИЧНОГО МАТЕРИАЛА

Канивец Е.И., Онипченко Л.Н.

Донецкий национальный технический университет

Аудіювання є важливим і невід'ємним компонентом вивчення іноземних мов, тому розвиток і удосконалення навичок аудіювання у студентів є першорядним завданням викладачів. В статті приводяться стратегії опрацювання автентичного матеріалу.

Проблемы обучения студентов навыкам восприятия на слух всегда были актуальными, а в последнее время в связи с вступлением Украины в Болонский процесс приобрели еще большее значение. Сейчас уже никто не оспаривает необходимость целенаправленного обучения студентов восприятию на слух, и все чаще методисты и практики опираются на последовательность развития языковых навыков, начинающуюся непосредственно с обучения слушанию, что выражает неизменный иерархический порядок методических приоритетов:

Слушание – говорение – чтение – письмо.

Цель данной статьи состоит в том, чтобы продемонстрировать развитие умений и навыков восприятия на слух студентами неязыковых вузов на основе включения в занятия аутентичного материала.

Все современные учебники, используемые в вузах, включают достаточно разнообразные задания по развитию данных навыков, однако делается это на основе специально подготовленных обучающих материалов. Авторы статьи не оспаривают необходимость использования адаптированных материалов и считают их использование совершенно необходимым методическим приемом, но в то же время настаивают на том, чтобы на определенном этапе обучения преподавателем использовался и аутентичный материал, направленный на восприятие на слух, поскольку в этом случае студент усваивает язык, который он может слышать в реальной жизни и которым он будет впоследствии пользоваться. Конечно, можно использовать аутентичные тексты, видоизменяя их, но мы полагаем, что чем больше студент использует аутентичный язык, тем больше его энтузиазм. Использование в аудитории лишь специально подготовленных материалов приводит к тому, что студенты оказываются не готовыми к восприятию неадаптированной англоязычной речи, поскольку аутентичное говорение существенно отличается от того, которому их обучали. В результате обучаемый студент испытывает фрустрацию, а иногда и шок [1].

Когда преподаватель использует аутентичный материал, он обязан психологически подготовить студентов к возможным проблемам и научить

их стратегии определения «источника» данной проблемы, который может быть связан с недостаточным объемом услышанного материала (часть материала была не слышна из-за посторонних шумов), или же с недостаточными знаниями студента по грамматике и вокабуляру (студент не знает определенных конструкций или не понимает ключевых для данного отрывка слов). Проблемы также могут быть связаны с эмоциональными факторами (отсутствие интереса к данной теме), или же с проблемами внимания (студент думал о чем-то еще). Грамотный преподаватель должен помочь студенту четко определять источник проблемы. Успешная работа студента с аутентичным материалом непосредственно связана с внутренней зрелостью студента и осознанием его внутренней ответственности за результаты своей работы. Студента нужно учить отслеживать процесс своего восприятия на слух уже во время прослушивания (А понял ли я этот последний отрывок? А достаточно ли этой информации для понимания всего задания?).

Когда студент может определить источник(и) своей главной проблемы, связанной с пониманием услышанного, он применяет определенную стратегию чтобы решить эту проблему. И эти возможные стратегии студент должен не только бессознательно применять (что он, безусловно, и делает как всякий мыслящий субъект), но и осознавать их. Датский лингвист Клаус Ферч подразделяет стратегии аудирования на две категории: психолингвистическую и бихейвиористическую [2]. Психолингвистическая стратегия, называемая внутренней, представляет собой комплекс действий, происходящих в сознании, и студент при этом использует весь свой личный потенциал «ресурсов понимания»: например, студент может поискать контекстуальные подсказки, или воспользоваться своими собственными знаниями, или использовать языковую догадку и т.д. Бихейвиористическая стратегия основана на беседе и сотрудничестве с другими студентами, то есть это – стратегия взаимодействия. В большинстве случаев именно сочетание этих стратегий обеспечивает гибкость, необходимую для восприятия и проработки аутентичного материала.

Как известно, взрослый человек (студент) учится в основном путем логически-дискурсивной обработки материала и путем уплотнения информации. Основу для этого создают его четко очерченная внутренняя модель внешнего мира и его устойчивая система поведения, характеризующая склад его психики, которая не может быть непосредственно превращена в имитационную учебную деятельность. Поэтому для более успешного процесса обучения студентов следует использовать методы, которые будут соотноситься с особенностями человеческой психики взрослого человека, и как уже было сказано выше, с приемами обучения, связанными с принципом сознательного логико-дискурсивного учения, которое в весьма значительной степени принято в кругу взрослых людей [3].

В последнее время все больше признают необходимость

использования аутентичного материала носителей языка. Мы полагаем, что данный тип аудирования является особым видом деятельности, при котором очень важно оценить (как преподавателю, так и самому студенту) тип мыслительного процесса и результат (то есть то, как услышанная информация проявляется во внешнем поведении студента).

В качестве примера рассмотрим, что же происходит процесс осмысления, когда студент слышит разговор на повседневную тему, и как проявляется услышанное в его внешнем поведении (результат).

1. *Процесс*: оценка, мысленный комментарий и формулирование своей последовательности мыслей.

Результат: устный ответ.

2. *Процесс*: поиск сигналов, свидетельствующих о необходимости давать следующую реплику.

Результат: вступление в разговор в нужный момент.

3. *Процесс*: анализ эмоциональных характеристик, то есть не того, что именно говорится, а того, *как* это говорится (говорящий раздражен, доволен, озадачен, удивлен и т.д.).

Результат: ответ на эмоциональные сигналы.

4. *Процесс*: внутренняя оценка участвующих в разговоре (всегда, когда мы слушаем кого-то, у нас создается впечатление о них: откуда они, каков их уровень образования, характер, чувство юмора и т.д.).

Результат: отношение к говорящему, модификация своего поведения.

Конечно же, приведенный пример с кратким анализом мыслительных процессов и результатов представляет собой лишь небольшую часть возможных комбинаций. Любой преподаватель может продолжить данный список процессов и результатов на примере практически любых ситуаций аутентичного общения [4]. Лингвистические черты аутентичного материала настолько обширны, что ни преподаватель, ни студенты не устанут отыскивать и анализировать все новые и более разнообразные комбинации мыслительных процессов и результатов. Если мы действительно хотим воспитать ответственных и самостоятельных студентов с высоким уровнем знаний по иностранному языку и способных общаться на языке в реальной жизни, мы должны готовить их к этому, включая в свои занятия аутентичный материал.

Перечень ссылок

1. Porter D. and Roberts J. Listening Activities. English Language Teaching Journal 36/1: 37-97, 1991.
2. Lynch T. Communication in the Language Classroom. Oxford University Press, 1996.
3. Scottish Education Department. Listening Comprehension Project: Training Materials. University of Edinburgh, 1999.
4. Kroll B. Listening. Cambridge University Press, 1995.